

# Investigación acerca de la utilización de los conocimientos científicos y lingüísticos en la interpretación de textos académicos

Temporetti, Félix;<sup>1</sup> Corvalan, Facundo

Recibido: 21/09/2016

Aprobado: 10/10/2016

## Resumen

Este trabajo estudia las estrategias de interpretación de textos argumentativos utilizados por estudiantes universitarios considerando la relevancia que los conocimientos científicos y lingüísticos tienen en la comprensión de los mismos. Estas actividades de interpretación y comprensión están estrechamente relacionadas con la cultura de la educación institucional en la cual los lectores han sido formados. Para el logro de los objetivos perseguidos, fueron observados los procedimientos de lectura e interpretación en una muestra no aleatoria de 32 estudiantes de Psicopedagogía y realizadas posteriormente entrevistas semi-dirigidas. Durante el análisis de las experiencias se evidenció que las anticipaciones sobre el significado de los textos realizada por los estudiantes estaban atravesadas por un conocimiento previo elemental. Dichas anticipaciones revelaron el predominio de una asociación mecánica entre un estímulo lingüístico y un nombre que había sido reforzado por la experiencia educativa. El conocimiento científico estaba asociado a la interpretación del docente. Los grupos ubicaron a los autores en el campo de la Psicología pero sin argumentar con detalles sobre las diferencias y discrepancias que se evidenciaban en los textos utilizados en la situación experimental. Con respecto al conocimiento lingüístico aunque percibieron diferencias de escritura entre un autor y otro fueron incapaces de efectuar una profunda reflexión sobre la intencionalidad comunicativa del autor y su vinculación con la posición teórica o epistemológica adoptada. Tampoco pudieron captar la trama argumentativa y la dimensión dialógica presente en ambos textos.

**Palabras clave:** Interpretación, Conocimientos Científicos, Aptitudes Académicas.

<sup>1</sup> Universidad Nacional de Rosario. Instituto Universitario del Gran Rosario. Rosario – Santa Fe – Argentina – Pasaje Alfonsina Storni 777, P.11 Código Postal 2000 – Teléfono 0341-155 82 00 34 . email: felixtemporetti@yahoo.com.ar

### Summary

This paper studies the interpretation strategies of argumentative texts used by university students considering the relevance of scientific and linguistic knowledge have in their understanding. Interpretation and understanding are closely related to the culture of institutional education where readers have been trained.

Strategies of reading and interpretation, subsequently complemented with semi-directed interviews were observed and applied, respectively, in a non random sample of 16 students of Psychopedagogy students to achieve the pursued objectives.

During the analysis of experience it resulted evident that the anticipations performed by the students on the meaning of texts were crossed by an elementary foreknowledge. Such anticipations revealed the predominance of a mechanical association between a linguistic stimulus and a name that had been reinforced by the educational experience.

Scientific knowledge was associated with teacher's interpretation. The groups placed the authors in the field of Psychology without arguing in detail about the evident differences and discrepancies appearing in the employed texts. Regarding the linguistic knowledge though the students detected differences between an author and another they were not able to carry out a deep reflection on the author's communicative intention and his links with the theoretical or epistemological position adopted. Likewise, they were unable to grasp the argumentative plot and the dialogic dimension present in both texts.

**Keywords:** Interpretation, Scientific Knowledge, Academic Skills.

## Introducción

Una indagación, realizada años ha durante el abordaje inicial del tema (Temporetti, Madile, Corvalán, Nicolau y Nicolau 2012), puso de relieve que una importante cantidad de estudiantes evidenciaban mayor dificultad en la lectura y comprensión de textos argumentativos que en la de aquellos descriptivos empleados en el decurso de la Carrera de Psicopedagogía. Las actividades desplegadas para leer y comprender los textos argumentativos respondían, con sus más y con sus menos, a un procedimiento que mostraba una significativa regularidad y que respondía a la siguiente secuencia:

1. En primer lugar, el acceso a la información se realizaba, a modo de barrido, mediante una lectura rápida (Lectura)
2. A continuación, se releía la información con mayor atención y detenimiento (Relectura)
3. El paso siguiente consistía en realizar una condensación de tal información. Al efecto, se reducía el volumen del texto a través de un resumen con las ideas principales en aquél planteadas. Se presuponía, así, que dichas ideas agrupadas configuraban el significado fundamental del texto, (Resumen)
4. Logrado el compendio del significado del texto a través de la captura de las ideas principales se procedía a la fijación de la información condensada en el resumen (Retención). Esta fase del proceso fue designada habitualmente como “el momento de estudiar”. Tras la lectura y el resumen se procedía, estudio mediante, a fijar y retener lo esencial de la información
5. Todo el esfuerzo realizado hasta ese momento culminaba con la exposición de la información retenida o estudiada (Repetición). Mayoritariamente, la misma era asociada a repetición del resumen o exposición de las ideas principales halladas en el texto en cuestión
6. La meta principal a alcanzar en este proceso, considerada por muchos el móvil de la lectura y comprensión del texto, era la superación con éxito de los exámenes (Aprobación). Resultaba palmario que se leía y estudiaba para aprobar y superar los desafíos y retos de las evaluaciones institucionales.

Este procedimiento quedó sintetizado en la fórmula:

**L 4R – A:** Lea, Relea, Resuma, Retenga, Repita para Aprobar.

En ese contexto, esta investigación en particular se propuso analizar las estrategias de interpretación en función del empleo de los conocimientos científicos y lingüísticos. Ahora bien, comprensión e interpretación constituyen dos momentos distintos y recíprocos de una misma totalidad o único proceso (Gadamer, 1960). Decir algo de algo es, en el sentido completo y consistente del término, interpretar. Es supuesto que, en cualquier momento, se produce en todo acto de lectura una comprensión o elaboración de sentido, y que cuando alguien se dispone a leer un texto, lo hace siempre a partir de ciertas hipótesis acerca de su significado. En la lectura de un texto científico argumentativo las

hipótesis interpretativas aparecerán estrechamente relacionadas con los conocimientos disciplinares y los saberes lingüísticos de los lectores. Entonces, la interpretación se constituye en un proceso de construcción activa de significados que toma como punto de partida las evidencias de las palabras escritas.

En diversos momentos, tanto en el desarrollo de la investigación teórica y empírica como en la exposición de la misma, son utilizadas las expresiones *conciencia científica* y *conciencia lingüística*. A efectos de despejar posibles dudas en torno al significado atribuido a las mismas resulta necesario efectuar algunas observaciones. El lenguaje, las palabras dichas o escritas son una vía privilegiada para estudiar y entender los contenidos y la naturaleza de la conciencia humana. Conciencia no significa aquí autoconciencia sino que adquiere un significado que la aproxima al de fenómenos psicológicos o psíquicos, como aparece el término en los textos de Vygotski (1925, 1927, 1931). Tener conciencia de una tarea no significa saber resolverla (Vigotski, 1927:361) y, a la inversa, saber resolver una tarea no implica tener conciencia de ella y del proceso de resolución (Piaget, 1974).

Palabra, pensamiento y conciencia forman una unidad, conforman un complejo de elementos diversos e interrelacionados. La lengua es una *conciencia práctica*, en la cual y por medio de la cual todos y cada uno de los seres humanos estamos conectados y enredados. Como *conciencia práctica*, de acción, existe para los demás y para *sí mismo*. En la producción, transmisión y estudio de la ciencia, la conciencia está implicada.

De allí para el estudio de esta cultura académica en particular, se hará foco en las categorías de conciencia científica y conciencia lingüística para, a partir de ellas, interpelar otras dimensiones que participan del acto de lectura y comprensión.

## Metodología

El posicionamiento metodológico de este estudio sostuvo una serie de principios que orientaron el proceder en la construcción de evidencias conceptuales y empíricas entre las que se destacan:

- La investigación tomó como marco teórico referencial un supuesto fundamental, según el cual, para acceder a una adecuada comprensión del fenómeno objeto de estudio es necesario tener en cuenta la estrecha relación que existe entre los procesos y mecanismos de orden social histórico, pedagógicos institucionales y los individuales, resaltando el protagonismo singular en la interpretación y comprensión de los textos. Este supuesto ha sido defendido, dentro del campo de las Ciencias Sociales y Humanas, por numerosos y connotados investigadores y pensadores (Moscovici, S. 1984; Bourdieu, P. 1984, 1994, 1998; Geertz, C. 1973) y, en particular, por el Programa Científico de la Psicología Cultural e Histórico Cultural (Vigotski, L. 1927, 1931, 1934; Bruner, J. 1990, 1996, 2010; Olson, D. 1994, entre otros).
- La comprensión de los textos académicos es una tarea de pensamiento y lenguaje científico disciplinar. Al abordar la lectura, interpretación y comprensión de textos científicos (artículos, informes de Investigaciones, monografías, ensayos, tratados, libros, entre los más frecuentes) surgen dos dimensiones fundamentales, diferentes

e interrelacionadas, que deben ser tenidas en cuenta pues contribuirían al mejor entendimiento de los mismos. Una perteneciente al *campo científico disciplinar*, sitúa en la conciencia científica. La otra dimensión que interviene en el proceso de comprensión remite al *campo de la Lingüística* y ubica en la conciencia lingüística. La primera refiere a la enunciación, a lo que el autor dice en los respectivos enunciados, argumentos, suposiciones y tesis que se sostienen. La segunda se evidencia en la exposición teniendo en cuenta las argucias discursivas utilizadas al argumentar o desarrollar la teoría. Se admite que hay diversidad tanto para producir como para exponer los conocimientos científicos (Temporetti, 2005). ¿Qué dice el autor? ¿Qué tipo de lenguaje utiliza en la comunicación de los conocimientos que propone? ¿A qué arreglos recurre para convencer y ser creíble?

- Para el diseño del objeto empírico desde una perspectiva constructivista, dialéctica y hermenéutica fueron determinadas categorías de análisis que, en el curso del estudio, fueron contrastadas con las observaciones realizadas. Los métodos y procedimientos utilizados fueron: la entrevista, la observación de actividades de lectura y el análisis de documentos. Las unidades de información de la investigación empírica fueron estudiantes de la Carrera de Psicopedagogía del Instituto Universitario del Gran Rosario. Se trabajó con una muestra no aleatoria de 32 sujetos construida sobre una determinación de la población afectada en este estudio: inscriptos en el tercer y quinto año de la Carrera. Se tomaron los recaudos pertinentes para garantizar que la muestra reuniera un adecuado nivel de representatividad y quienes aceptaron participar en la investigación firmaron un consentimiento informado.

Ante la pregunta: ¿De qué dependerá la legibilidad<sup>1</sup> de los textos propuestos en la investigación desde la perspectiva adoptada?, se consideró la actividad conceptual relacionada con las teorías de la lectura, del significado y las construidas dentro del campo disciplinario de la Psicología que disponían los lectores (Littau, 2008:163).

Durante la indagación empírica se propuso como tarea central leer y dar cuenta del significado a dos textos argumentativos del campo disciplinario de la Psicología. A tal efecto se seleccionaron dos pertenecientes a distintas perspectivas teóricas y metodológicas. Por un lado, un texto de Skinner (Texto 1) denominado “Las causas del comportamiento” del libro “Sobre el conductismo” (Skinner, 1974), centrado en la perspectiva homónima. Por el otro, un texto de Jerome Bruner (Texto 2) “El estudio apropiado del hombre” del libro “Actos de Significados” ubicado en la perspectiva constructivista de la Psicología Cultural (Bruner, 1990).

<sup>1</sup> Legibilidad. Cualidad de lo que es legible. Que se puede leer. Lo cual supone no solo pasar la vista por lo escrito comprendiendo la significación de los caracteres empleados sino también interpretar y comprender un texto de determinado modo.

Los lectores se agruparon por parejas. Se acordaron dos encuentros con una duración aproximada de sesenta a ochenta minutos cada uno. En cada uno se trabajó con un texto distinto; en el primero se leyó el Texto 1 (Skinner) y en el segundo el Texto 2 (Bruner). No obstante, en el primer encuentro se les proporcionaron los dos textos para que los exploraran mientras se les explicitaba la consigna de trabajo. Se les indicó que las entrevistas iban a ser grabadas.

La consigna dada a los estudiantes fue la siguiente.

*“La tarea que les proponemos consiste, en primer lugar, en leer dos textos de dos autores y, a continuación, dar cuenta en forma breve y por escrito de lo que Uds. consideran que los textos sugieren. Una vez concluida esta tarea la siguiente consiste en conversar acerca de los textos y de la actividad realizada. Para cumplimentar toda la tarea se han previsto dos encuentros con una duración aproximada de 1 hora 30 minutos en cada uno.”*

Los indicadores establecidos en la investigación empírica fueron:

Anticipación	Reflexión sobre tarea	Escrito
Sobre el significado	Procedimiento lectura	Lo marcado en el texto
Conocimientos disciplinarios	Conocimientos disciplinarios	La escritura de lo leído
Estrategia lectura	Conocimientos lingüísticos	

**1. Anticipación.** Las anticipaciones se indagaron sobre tres componentes: los significados atribuidos a los textos, los conocimientos disciplinarios y la estrategia de lectura. Este tipo de datos se producían en las entrevistas antes de leer detenidamente los textos.

(a) **Hipótesis anticipatorias sobre significado.** Principales elementos indagados: ¿Elaboran hipótesis anticipatorias acerca del significado de los textos? Si lo hacen ¿A qué refieren? ¿Qué elementos de los textos utilizaron para anticipar el significado? ¿Tienen en cuenta elementos paratextuales? En tal caso, ¿cuáles? Los elementos paratextuales que aparecen en los textos propuesto para la lectura eran: título, subtítulo, notas a pie finales (en el texto de Bruner las notas están indicadas con número, pero no aparecen en el texto), datos de edición: fechas ediciones, lugares y editoriales; traductores, revisores.

(b) **Conocimientos disciplinarios.** Principales elementos indagados: ¿Tienen información o conocimiento acerca de los autores? ¿Qué tipo de información? Reconocen los nombres y el campo disciplinario en el cual los ubican. ¿Con qué conceptos o ideas los relacionan? ¿Los conocimientos que disponen sobre los autores les permiten anticipar sobre el significado de los textos? ¿Dónde se informaron acerca de los autores? (c) **Anticipan una estrategia de lectura.** Principales elementos indagados: ¿Cómo van a proceder para leer el texto? ¿Por qué procederían de esa manera? ¿Existiría otra manera de proceder que se descarta? ¿Por qué? ¿Utilizan círculo hermenéutico?

**2. Reflexión sobre la tarea.** Refiere a los datos obtenidos en las entrevistas después de haber leído cada uno de los textos y escrito lo que consideraron oportuno. (a) **El procedimiento de lectura.** Principales elementos indagados: ¿Cómo los leyeron y cómo fueron elaborando el sentido atribuido a los textos? Comparación entre ambos textos ¿Fue el mismo proceder en ambos textos o existieron diferencias? De haber diferencias ¿Cuáles? ¿Elaboraron una hipótesis inicial –anticipatoria- sobre el significado del texto? De ser así ¿Cómo funcionó? ¿La confirmaron o no la confirmaron a medida que leían? ¿Pudieron anticipar los argumentos centrales del texto o tuvieron que rectificar las ideas iniciales a medida que leían? ¿Hubo algo que les sorprendió del texto, que no esperaban encontrar antes de leerlo? O por el contrario, ¿manifestaron desconocimiento de lo que los textos podían decir? (b) **Conocimientos disciplinarios.** Principales elementos indagados: Los autores. ¿A qué campo disciplinario considera que pertenecen los autores? ¿Encuentran similitudes en cuanto al tema tratado en los dos textos? ¿Hay diferencias entre la posición de un autor y otro? Si responden en forma negativa: ¿Por qué considera que no hay diferencias? Si responden afirmativamente: ¿Cuáles serían las diferencias? ¿Cómo caracterizaría la teoría o la posición teórica de cada autor? ¿Cómo ubica estos autores y sus teorías en la historia de la Psicología? (c) **Conocimientos lingüísticos.** Principales elementos indagados: ¿Qué se puede decir acerca de cómo cada texto está escrito? ¿Se observan diferencias en la escritura de cada uno de los autores? ¿Cuáles? ¿A qué atribuye tales diferencias? ¿Consideraron las intenciones que han conducido a los autores a escribir estos textos? ¿Por qué cree que lo ha escrito? ¿Qué otra información sería necesaria para mejorar la comprensión del texto? Consideración que hacen de los elementos paratextuales y el conocimiento que tienen de los mismos; “significado de uso”, los tienen en cuenta aunque no conocen sobre su “significado conceptual”.

**3. Producción escrita.** El análisis de lo marcado en los textos y la escritura acerca del significado atribuido a cada uno de los mismos. **Las marcas en el texto leído.** Se tuvieron en cuenta: Términos, palabras y /o expresiones que indicaron desconocer o les resultaba de difícil comprensión. Se tuvieron en cuenta otro tipo de marcas tales como subrayado, escrituras al margen, dibujos, etc. **Escritura sobre el significado atribuido al texto.** Se tuvieron en cuenta: ¿Qué les sugirió la lectura de cada uno de los textos? ¿Qué tipo de escritura produjeron? ¿Un texto libre que narra la experiencia lectora; una síntesis; un resumen con las consideradas ideas principales del texto?

## Resultados

**(1) La anticipación del significado de los textos.** La aproximación inicial a los textos estuvo atravesada por un conocimiento previo elemental o rudimentario que les permitió hacer anticipaciones sobre el significado. Ubicaron los textos en el campo disciplinario de la Psicología. A Skinner lo identificaron como conductista y algunos como neoconductista respecto a Watson. En el caso de Bruner, encontraron dificultades para asignarle un nombre a su teoría; para algunos formaba parte de la Psicología Cognitiva, otros afirmaron que “es otra teoría” pero sin poder nombrarla. Todos daban por supuesto que los textos

hacían referencia a las teorías de los autores y esta afirmación se justificó apelando al criterio de autoridad de los profesores. Los nombres de los autores, los títulos y subtítulos les daban pistas sobre el significado, pero no iban más allá de una referencia global. La anticipación se producía por una asociación mecánica entre un estímulo lingüístico y un nombre que había sido reforzado por la experiencia educativa. De este modo se evidenció en la interpretación realizada una marcada dependencia del saber que se enseña. La lectura de los textos quedó significativamente subordinada a la voz del profesor que a su vez se mostraba marcada por la certeza: “lo dijo el profesor”, “así se dio en clase”.

**(2) Anticipaciones sobre procedimiento lector y el utilizado efectivamente.** Entre la anticipación del procedimiento de lectura y el efectivamente utilizado no se observaron mayores diferencias. En todos los grupos se reconocieron dos procedimientos básicos que hemos denominado: (a) lectura secuencial graduada y (b) lectura global rápida y relectura.

Todos los grupos indicaron la necesidad de marcar el texto mientras se leía para destacar las consideradas “ideas principales” del mismo. En las manifestaciones y proceder subyacía la creencia según la cual a medida que se avanzaba en la lectura las marcas realizadas harían sobresalir dichas ideas principales que, al juntarlas en un resumen, pondrían al descubierto o harían emerger el significado fundamental del texto. Sólo en uno de los 16 grupos expresaron la necesidad de utilizar “sus propias palabras”, además de las del autor, para dar cuenta sobre el significado. La mayoría indicó que el título y las explicaciones del profesor eran relevantes en la búsqueda y determinación de las ideas principales.

**(3) Conocimientos científicos (Psicología).** Todos los grupos ubicaron a los autores en el campo de la Psicología considerando que tenían puntos de vistas diferentes y opuestos, pero sin argumentar con detalles sobre tales diferencias y discrepancias. Predominó la descripción de las teorías a partir de conceptos nombres, identificados como propiedades de las mismas. En este sentido la totalidad de los grupos relacionó a Skinner con el Conductismo y con el “estudio de la conducta”. Como propiedades del Conductismo se destacaron: “lo observable”, “estímulo-respuesta”, “ambientalista” y “mecanicista” en expresiones del siguiente tenor: “...es una corriente de pensamiento que se basa en observar la conducta o el comportamiento de las personas, y en función a cómo proceden o cómo actúan, se analiza la conducta..... Como que todo está determinado.” “La conducta o el comportamiento puede ser manipulado por el entorno... Como que lo interno no tiene tanto peso... no hay retroalimentación ni procesamiento.” Por otro lado, la mayoría asoció el texto de Bruner al “cognitismo” entendido como enfoque computacional que tomaría en cuenta el procesamiento de la información y plantea la construcción del conocimiento “...en función a los presupuestos ya traídos de antemano...” “El cognitismo hace más hincapié en los procesos internos con los que procede un individuo.” Se lo asoció la Revolución Cognitiva y a la Psicología Cognitiva.

En relación a los conocimientos disponibles sobre los autores y sus teorías se considera importante destacar lo siguiente:

- Los conocimientos adquiridos en sus experiencias educativas condicionaron la interpretación y comprensión de los textos de manera significativa y orientaron las hipótesis sobre el significado. Leían en los textos lo que ya “sabían”.
- Negaciones y distorsiones en la lectura de los textos. El análisis del texto como objeto de conocimiento, la exposición de argumentos y su secuencia, la discusión y confrontación de hipótesis no fue apreciada o tenida en cuenta en la gran mayoría de los grupos.
- En la mayoría de los grupos se apreció la presencia de disposiciones afectivas de atracción y de rechazo hacia teorías y autores lo cual predispuso desde el inicio las lecturas de los textos.
- Percepción de dificultades y carencias para la interpretación y comprensión de los textos. Esta percepción solo apareció en los grupos de experiencias académica avanzada quienes demandaron mayor información sobre las teorías, su origen y las diferencias entre ambas. En este sentido algunas expresiones manifestadas fueron: “Es como que a mí me hace falta una estructura, para poder decir cuáles son las teorías; cómo salen, cómo se van dividiendo. Y qué diferencia hay entre ellas. Por ejemplo: Cuando Skinner habla de estructuralismo, ¿a qué hace referencia?”.

#### **(4) Conocimientos lingüísticos**

El uso y la conceptualización explícita de los elementos paratextuales. Todas las referencias a los elementos paratextuales por parte de los lectores surgieron en las entrevistas producto de la indagación de los investigadores. No se apreciaron diferencias significativas entre los grupos de menor y mayor experiencia académica.

El reconocimiento del estilo de escritura de los autores y las relaciones que establecían en cuanto a la comprensión. Las referencias al estilo de escritura de cada autor no surgieron de manera espontánea sino durante las entrevistas. La mayoría de los grupos percibieron diferencias de escritura (efectos en la recepción) entre un autor y otro, diferencias que calificaron y acerca de las cuales manifestaron preferencias relacionadas a la facilidad y a la dificultad para entender. En ningún caso se relacionaron a las diferencias teóricas y metodológicas de los autores o a una forma diferente de argumentación expositiva. Para algunos Skinner “escribe más ordenado y les resultó más fácil”. Para otros Bruner “escribe de un tirón y les resultó más sencillo”. Algunos consideraron que las diferencias en la escritura se debían a cambios de época. En los grupos con experiencia educativa avanzada la percepción de las diferencias en la escritura fue más generalizada y, en algunos casos con cierto nivel de reconocimiento de género discursivo: “Bruner me pareció como un ensayo, en primera persona, o sea de él, y el otro yo no sabía si escribía Skinner o alguien por Skinner. Esa fue mi confusión y que no lo pude corroborar.” Muy pocos mencionaron que las diferentes estructuras de los dos textos determinan una forma distinta de leerlos.

### **(5) La escritura sobre lo leído en los textos**

En la escritura acerca del significado atribuido a cada uno de los textos el análisis consideró tres aspectos relevantes: (a) Las reacciones ante la consigna dada: “¿Escribir acerca de lo sugerido por la lectura de cada uno de los textos?”. (b) La comprensión del texto registrada en la escritura, (c) Los comentarios que surgieron relacionados con la escritura solicitada.

Reacciones ante la consigna. La consigna utilizada en la indagación orientaba a escribir, desde sus perspectivas singulares, lo que los textos les sugerían. Esto generó en distintos grupos numerosas reacciones de sorpresa, algo de desconcierto y preguntas acerca de si se trataba de hacer un resumen o de otra cosa. Por ejemplo: “¿Qué tenemos que poner? (“Lo que el texto les sugiera”) No entiendo... ¿hay que decir lo que significa? ¿Hay que hacer un resumen?”

La comprensión del texto registrada en la escritura. La comprensión dada a ambos textos respetó una aproximación muy general de carácter descriptiva sobre los temas abordados en los mismos. En la mayoría de los grupos la comprensión estuvo fuertemente guiada y organizada desde la superficie del texto (literalidad) y desde la información adquirida en las experiencias educativas. Predominó la transcripción, copia o repetición de segmentos del texto original junto a la asociación entre lo leído, transcripto y los saberes disponibles sobre el autor y/o la teoría que se le atribuía.

**En los comentarios verbales sobre lo escrito.** Percibieron dificultades para dar cuenta sobre el significado de lo leído. Indicaron la necesidad de disponer de mayor información sobre los autores y los conceptos. La mayoría consideró que en el procedimiento de lectura era necesario, para algunos imprescindible, disponer de marcadores para “extraer las ideas principales”. Interpretamos que los marcadores eran considerados como herramientas fundamentales para sacar o poner fuera de los textos los significados o ideas principales que subyacían en los mismos.

### **Discusión**

Analizando los datos disponibles de indicadores analizados en el caso estudiado, es posible sostener que los modos de proceder relacionados con el tratamiento de los textos, su lectura e interpretación y el acceso a un nivel de comprensión de los mismos están regulados por pautas, criterios, usos y costumbres que se establecen de manera más o menos explícita e implícita en la vida cotidiana de la institución educativa, en particular en las opciones pedagógicas y didácticas adoptadas. Esto vale tanto para un autor como para los sujetos que interpretan. Feuerbach, hace más de un siglo afirmó que quien no conoce los presupuestos históricos y el proceso condicionante de lo que se lee no es capaz de percibir el enfoque ideológico de los pensamientos y argumentos que el autor sostiene (Feuerbach, 1841)<sup>2</sup>.

<sup>2</sup> Feuerbach hacía referencia a los argumentos e ideas principales de su propio texto: “La esencia del cristianismo” publicado en 1841.

En ese funcionar cotidiano de la institución, la interpretación, como actividad hermenéutica, y la comprensión, como actividad de reconstrucción de significados, aparecen desdibujadas o en forma colateral predominando de manera hegemónica las actividades de transcripción, memorización y repetición.

El enunciado científico, como género discursivo complejo o secundario, demanda determinadas habilidades y estrategias para su lectura. Es una construcción que presenta no sólo una respuesta e intención desde y hacia un interlocutor específico, sino que también expone una sintonía elaborada entre unidades (palabras, oraciones y símbolos) y totalidades. Si en el fenómeno de la comprensión se pierde este carácter de totalidad y se centra en la descripción/repetición de las unidades, se pierde de vista el sentido mismo de la totalidad significativa. El árbol de los fragmentos tapa el bosque del género discursivo científico. Todos los géneros vienen a responder a alguien y apuntan hacia alguien, este carácter intencional del posicionamiento del o los autores: ¿Es comprendido por los lectores? ¿Es considerado de importancia? ¿Tienen la posibilidad de captarlo? Hemos visto que este tipo de construcción es muy difícil en este estilo de cultura académica.

Ahora bien, los autores de este trabajo, partícipes en otros centros de Educación Superior, conocen que la problemática aquí planteada trasciende los dominios de esta institución particular. La tradición que en este estudio se describe, instalada en numerosas áreas de la formación profesional en lo que hace al estilo de interpretación, lejos de conducir a los estudiantes al fracaso pareciera que les garantiza la consecución de ciertos logros académicos. Las relaciones entre las capacidades profesionales, su actitud científica y el estilo de abordaje de los textos académicos pueden ser objeto de nuevas investigaciones.

Se estima que este trabajo inaugura una serie de interrogantes a los fundamentos mismos de los dispositivos pedagógicos que velan por la formación de profesionales y especialistas de nuestra sociedad. Las estrategias de interpretación analizadas no dejan de plantear un desafío para aquellos que entienden, como aquí acontece, que el pensamiento científico es un campo de construcción e innovación de significados.

## Referencias bibliográficas

- Bourdieu, P.** (1984) *Sociología y cultura*. México: Editorial Grijalbo.
- Bourdieu, P.** (1997) *Razones prácticas Sobre la teoría de la acción*. Barcelona: Anagrama.
- Bourdieu, P.** (1998) *Capital cultural, escuela y espacio social*. México: Siglo XXI
- Bruner, J.** (1990) *Actos de significado. Más allá de la revolución cognitiva*. Madrid: Alianza.
- Bruner, J.** (1996) *La educación puerta de la cultura*. Madrid: Visor.
- Bruner, J.** (2010) *Que debe estudiar la Psicología*. Rosario. *Revista Psyberia*, Año N°4
- Feuerbach, (1841)** *La esencia del cristianismo*. Luarna ediciones. En: [www.luarna.com](http://www.luarna.com)
- Gadamer, (1993)** *Verdad y método. Elementos de una hermenéutica filosófica*. Salamanca: Sígueme.
- Geertz, C.** (2003) *Interpretación de las culturas*. Barcelona: Gedisa.
- Littau, K.** (2008) *Teorías de la lectura*. Libros, cuerpos y bibliomanía. Buenos Aires: Manantial.
- Moscovici, S.** (1985) *Psicología Social*. Buenos Aires: Paidós
- Olson, D.** (1998) *El mundo sobre el papel. El impacto de la escritura y la lectura en la estructura del conocimiento*. Barcelona: Gedisa.
- Piaget, J.** (1976) *La toma de conciencia*. Madrid: Morata.
- Skinner, B. F.** (1994) *Sobre el conductismo*. Barcelona: Planeta Agostini.
- Temporetti, F.** (2005) *Escritura y producción de conocimiento en psicología, Escritura y divulgación del texto científico*. En: Menin, O. y Temporetti, F. Reflexiones acerca de la escritura científica. Rosario. HomoSapiens.
- Temporetti, F., Madile, O., Corvalán, F. Nicolau, B., Nicolau, M.** (2012). La lectura y comprensión de textos científicos y académicos en la formación de estudiantes de psicopedagogía. *Revista Pilquen*. Sección Psicopedagogía, 9, 1-12.
- Vygotski, L. S.** (1991) *La conciencia como problema en la psicología del comportamiento*. En: Obras Escogidas Tomo I, Madrid: Visor.
- Vygotski, L. S.** (1991) El significado histórico de la crisis de la psicología. Una investigación metodológica. En: *Obras Escogidas* Tomo I, Madrid: Visor.
- Vygotski, L. S.** (1995) Historia del desarrollo de las funciones psíquicas superiores. *Obras Escogidas* Tomo III, Madrid: Visor.
- Vygotski, L. S.** (2007) *Pensamiento y habla*. Buenos Aires: Colihue.